

A close-up photograph of several golden-brown, shiny bread rolls, likely rolls or buns, arranged in a cluster. The rolls have a soft, slightly textured surface and are set against a dark background.

mendelssohn

works for clarinet and piano

paladino music

dimitri ashkenazy
pete furniss
karl-andreas kolly

felix mendelssohn bartholdy works for clarinet and piano

Felix Mendelssohn Bartholdy (1809–1847)

Concert Piece for clarinet, basset horn and piano No. 2 in D Minor, Op. 114

01 Presto	02:01
02 Andante	03:24
03 Allegretto grazioso	03:45

Songs Without Words (arranged for clarinet and piano by Robert Stark)

04 F Major, Op. 19/1	02:50
05 E Flat Major, Op. 53/2	02:17
06 B Flat Major, Op. 19/4	02:00
07 E Flat Major, Op. 38/1	02:17

Sonata for clarinet and piano in E Flat Major (1824)

08 Adagio – attacca:	02:01
09 Allegro moderato	07:17
10 Andante	05:00
11 Allegro moderato	04:56

Songs Without Words (arranged for clarinet and piano by Robert Stark)

12 B Flat Major, Op. 62/6	02:23
13 B Flat Major, Op. 19/3	02:31
14 E Flat Major, Op. 102/2	02:22
15 A Flat Major, Op. 62/3	02:19

Concert Piece for clarinet, basset horn and piano No. 1 in F Minor, Op. 113

16 Allegro con fuoco – attacca:	02:53
17 Andante	03:06
18 Presto	02:47

TT 56:20

Dimitri Ashkenazy, clarinet

Pete Furniss, basset horn (1–3, 16–18)

Karl-Andreas Kolly, piano

Felix Mendelssohn Bartholdy was friends with the Baermann clarinet virtuosos, father Heinrich and son Carl – close enough for the Baermanns to drop by at Mendelssohn’s place for dinner from time to time. On one such occasion, the story goes, an agreement was reached that in return for their preparing “Dampfnudeln” and “Rahmstrudel” (steamed dumplings and sweet-cheese strudel, respectively), Mendelssohn would compose a piece for clarinet and basset horn for his friends to take on tour. Apparently, Mendelssohn had become fond of the two dishes while travelling farther south in Germany and Austria (depending on the version of the anecdote one reads, quite possibly at the Baermanns’), but to his chagrin could not find them in Berlin. Specifically, the agreement called for the Baermanns to occupy the kitchen at Mendelssohn’s home while the master of the house kept up his end of the deal in his studio. In Carl Baermann’s words: “When I arrived at his home at the appointed time (9 o’clock in the morning), he [= Mendelssohn] plopped a chef’s hat on my head, tied an apron around my waist and stuck a cooking spoon in the apron’s waistband. He then submitted himself to the same procedure but instead of a spoon he put a quill behind his ear and led me down to the kitchen to the great delight of his kitchen staff. He then returned, as

he put it, to his keyboard oven where he himself would stir, knead, salt, pepper and sweeten before concocting a spicy sauce for it and cooking it over a hellish fire. [...] We tried out the duo that same evening and after some minor technical instrumental changes, father and I were truly able to claim that we were more delighted with the charming work than Mendelssohn was with his ‘nudel’ and ‘strudel’, although he always swore that my dumpling creation was much more ingenious than his. We thus immediately arranged for a repeat of that scenario, which took place a few days later with the same success.”

So it was that two of the best-known and most frequently played pieces in the clarinet repertoire were born – as a sort of elaborate form of “singing for one’s supper”. It is a testament to Mendelssohn’s genius that each of the Concert Pieces is a little gem, wonderfully constructed and shaped, and a showcase for the melodic and virtuosic possibilities of both solo instruments. Mendelssohn later orchestrated the first one (and Carl Baermann the second), and they have also been played, over the now more than 180 years of their existence, in a variety of transcriptions (both of the solo and of the accompanying parts).

The Clarinet Sonata featured here was written quite a while earlier, when young Felix was but 15 years of age, and the contrasts to the later Concert Pieces could hardly be more striking: The clarinet part is not virtuosic in the slightest, but cantabile almost throughout, and the piano’s is much more that of an equal chamber partner, rather than mere accompaniment. There is some evidence to suggest that the Sonata was written for the Dresden banker and patron of the arts Baron Karl

von Kaskel (which might explain the relatively modest technical demands the piece makes of the clarinetist, if one surmises that the Baron were to assume that role). While it is not an emotionally far-reaching work, it undeniably exudes youthful charm and vitality and is indicative of the extraordinary talent the budding master so clearly possessed.

The emotionally, musically and compositionally mature Mendelssohn, finally, shines through in his Songs Without Words, his wonderful and so aptly named pieces that form perhaps his most important contribution to the solo piano repertoire. The original 48 Lieder ohne Worte were composed between 1829 and 1845 and collected in eight books of six Songs each. Character pieces of a wide range of moods and inspirations, they, too, have been transcribed and arranged for a variety of instrumental combinations. The selection on this recording was set for clarinet and piano by the clarinetist and composer Robert Stark (1847–1922), sometimes employing a key change to facilitate the use of the B flat clarinet, but always retaining the essential atmosphere of the individual pieces.

On a personal note, I am very grateful both to Robert Stark for his arrangements and the resulting opportunity to play these exquisite works, and to Thomas Pfiffner for introducing me to them, and thereby, indirectly, to Stark’s own music, in particular his clarinet concertos (paladino music pmr 0064).

Felix Mendelssohn Bartholdy war mit den beiden Klarinettenvirtuosen Heinrich und Carl Baermann befreundet, sodass es sich durchaus ergeben konnte, dass dieses Vater-Sohn-Duo auf seinen Reisen im Hause Mendelssohn einen Halt zum Abendessen machte. Bei einer solchen Gelegenheit, heißt es, wurde eine Vereinbarung getroffen: Die Baermanns würden Dampfnudeln und Rahmstrudel zubereiten, und im Gegenzug würde Mendelssohn für sie ein Stück schreiben, das sie auf ihren Konzertreisen spielen konnten. Offenbar hatte Mendelssohn diese beiden Speisen auf Reisen nach Süddeutschland und Österreich (je nach Version der Anekdote sogar im Hause Baermann) schätzen gelernt, aber zu seinem Bedauern nicht in Berlin finden können. Im Einzelnen sah das Abkommen vor, dass die Baermanns die Küche im Mendelssohn'schen Hause besetzen würden, während der Herr des Hauses zur selben Zeit in seinem Studio seinen Beitrag leistete. In den Worten Carl Baermanns: „Als ich mich zur bestimmten Zeit (9 Uhr früh) bei ihm einfand, setzte er [= Mendelssohn] mir eine Küchenhaube auf, band mir eine Schürze um und steckte mir einen Kochlöffel in das Band der Schürze. Dieselbe Prozedur nahm er mit sich selber vor, nur statt des Löffels steckte er eine Feder hinter das Ohr, und führte mich, zum großen Ergötzen seines Küchenpersonals, in die

Küche hinab. Er selbst kehrte nun, wie er sagte, an seinen Klavierherd zurück, woselbst er die Töne umrühren, kneten, salzen, pfeffern, zuckern, eine pikante Sauce dazu machen, und das ganze an einem höllischen Feuer kochen wollte. [...] Denselben Abend probirten wir das Duo, und nach kleinen technisch instrumentalen Änderungen waren der Vater und ich noch entzückter über die reizende Komposition, als Mendelssohn über die Nudel und Strudel, obwohl Letzterer immer behauptete: meine Nudel-Komposition sei viel geistreicher als die seinige. Es wurde daher gleich eine Wiederholung der heutigen Scene verabredet, welche auch einige Tage später mit gleichem Erfolge stattfand.“

So kam es, dass zwei der beliebtesten und meistgespielten Werke des Klarinettenrepertoires geboren wurden, gewissermaßen indem ein Musiker „für sein Abendessen komponierte“. Bezeichnend für Mendelssohns Genialität ist die Tatsache, dass beide Konzertstücke trotz kürzester Entstehungszeit wunderbar strukturierte und gestaltete kleine Meisterwerke sind, in welchen zudem sowohl die virtuosen als auch die melodisch-lyrischen Möglichkeiten der Solo-Instrumente zur Geltung kommen. Mendelssohn fertigte später eine Fassung des ersten Stückes mit Orchesterbegleitung an, Baermann eine des zweiten, und sie sind beide in den mittlerweile über 180 Jahren ihrer Existenz auch in etlichen Bearbeitungen (der Solo- wie auch der Begleitpartien) gespielt worden.

Die hier aufgezeichnete Klarinettensonate wurde einiges früher geschrieben, als der junge Felix gerade einmal etwa 15 Jahre alt war, und die Kontraste zu den späteren Konzertstücken könnten fast nicht ausgeprägter sein: Der Klarinettenstimme ist nicht im Geringsten virtuos, sondern nahezu durchwegs cantabile, und die des

Klavieres vielmehr ebenbürtig als nur begleitend. Einiges deutet darauf hin, dass die Sonate für den Dresdner Bankier und Kulturmäzen Baron Karl von Kaskel geschrieben wurde – dies könnte den relativ einfach gehaltenen Klarinettenpart erklären, wenn man davon ausgeht, dass der Baron diese spielen sollte. Obgleich kein emotional tiefgehendes Werk ist es durchaus jugendlich charmant und lebhaft und ein eindrücklicher Beweis für das außerordentliche Talent des angehenden Meisters.

Schließlich erleben wir den geistig, musikalisch und kompositorisch reifen Mendelssohn in den Liedern ohne Worte, seinen wunderbaren und äußerst treffend bezeichneten kurzen Stücken, die möglicherweise seinen wichtigsten Beitrag zum Klavierrepertoire darstellen. Die ursprünglichen 48 Lieder wurden zwischen 1829 und 1845 komponiert und in sechs Bänden von je acht veröffentlicht. Auch sie, Charakterstücke von einer großen Bandbreite an Stimmungen und Eingebungen, sind für viele verschiedene Besetzungen transkribiert worden. Die hier aufgenommene Auswahl wurde vom Klarinettenisten und Komponisten Robert Stark (1847–1922) für Klarinette und Klavier eingerichtet. Bisweilen änderte er dabei die Tonart des Stückes, damit es auf der B-Klarinette einfacher zu spielen ist, doch die jeweilige Grundstimmung wusste er durchwegs beizubehalten. Ich bin Stark sehr dankbar für diese Bearbeitung und die daraus resultierende Gelegenheit, diese exquisiten Werke spielen zu können. Ebenso danke ich Thomas Pfiffner dafür, dass er mir deren Noten vor so vielen Jahren in die Hände gedrückt hat und mich so indirekt auch auf Robert Stark den Komponisten, und insbesondere auf dessen Klarinettenkonzerte (paladino music pnr 0064), aufmerksam gemacht hat.



"Dimitri Ashkenazy's playing produces what might be the most human sound a clarinet can make."

He was born in 1969 in New York as one of the children of ... yes, you guessed it ... and spent his early childhood living in his mother's homeland, Iceland, before his parents moved the whole family to Switzerland, where he still lives.

He has kept his Icelandic passport, but officially renounced his U.S. birthright in 2012. Among the most universal musicians, he has jetted around the globe for over twenty years: He has a large solo repertoire, is a highly appreciated chamber musician and – a rarity among the latter – occasionally and with palpable joy fills in with well- or lesser-known orchestras, thus staying close to the symphonic repertoire he loves and absorbed as a young man in the Gustav Mahler Jugendorchester and other renowned ensembles.

But Dimitri Ashkenazy (or "Dimka", as his friends call him) is not just an educated musician – he is, and above all, an educated human being. He is interested in history, current affairs, general knowledge, tennis, soccer, literature and art, speaks fluent English, German (as well as Swiss German), French, Italian and Spanish, and can get by in Icelandic and Norwegian (this last thanks to his two sons, who are half Norwegian). He also reads in all these languages, is a committed vegetarian and a passionate cyclist.

The list of musicians whom Dimitri Ashkenazy has partnered as a chamber musician reads like a "Who's Who" of today's music business, but it must be pointed out that he is one of the most modest musicians around – simply because he has no need for any form of vanity. Dimitri Ashkenazy's playing is something special, authentic, and convincing. His music comes from deep within and touches his audiences equally profoundly.

www.dimitriashkenazy.net

„**Dimitri Ashkenazy** produziert wohl den menschlichsten Klang, den eine Klarinette hervorbringen kann.“

Geboren 1969 in New York als eines der Kinder von ... eh klar ... ist er in Island, der Heimat seiner Mutter, aufgewachsen, bevor er als Jugendlicher mit seinen Eltern in die Schweiz übersiedelte, wo er heute noch lebt.

Den isländischen Pass hat er behalten, den amerikanischen 2012 freiwillig zurückgegeben. Seit vielen Jahren jettet er als einer der universellsten Musiker unablässig rund um den Globus: Er spielt gleichermaßen ein großes Repertoire als Solist, ist vielgeliebter Kammermusiker und – selten unter solchen – immer wieder auch glaubwürdig glücklich und begeistert, inkognito in sehr oder auch weniger berühmten Orchestern „auszuhelfen“ und so dem symphonischen Repertoire nahezubleiben, das er einst im Gustav Mahler Jugendorchester und anderen renommierten Klangkörpern aufgesogen hat.

Dimitri Ashkenazy (oder „Dimka“, wie seine Freunde ihn nennen) ist aber nicht nur ein gebildeter Musiker, er ist auch und vor allem ein gebildeter Mensch. Er interessiert sich für Geschichte, Zeitgeschichte, Tennis, Literatur und Kunst, spricht fließend Deutsch (sowie natürlich Schweizerdeutsch), Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, neuerdings dank seinen zwei halb-norwegischen Söhnen auch etwas Norwegisch und eben Isländisch. In all diesen Sprachen liest er auch, dazu ist er überzeugter Vegetarier und begeisterter Radfahrer.

Die Namensliste der Musiker, mit denen Dimitri Ashkenazy als Kammermusiker zusammenarbeitet, liest sich wie ein „Who's Who“ des derzeitigen Musikbetriebes, wobei ganz klar festzuhalten ist: Er ist einer der uneitelsten Musiker, die es gibt – einfach, weil er jegliche Form der Eitelkeit nicht nötig hat. Dimitri Ashkenazys Spiel ist etwas ganz Besonderes, authentisch und überzeugend. Bei ihm kommt jegliche Musik von ganz innen und geht bei jedem Zuhörer auch genau dorthin: direkt nach ganz innen.

www.dimitriashkenazy.net



Karl-Andreas Kolly studied with Hans Schicker at the Music Academy in Zurich, in Karl Engel's masterclass in Berne and with Mieczysław Horszowski in Lucerne. Successful participations in many competitions including first prize at Jecklin, Landolt and Duttweiler Prize in Zurich, Tschumi-Prize for the best soloist's diploma and Prix Maurice Sandoz. In 1990 he won the first prize for Young Musicians of the UBS.

Karl-Andreas Kolly performs as a soloist and a chamber musician all over Europe, in Japan, China, Korea, Australia and the USA, and has been invited to several international festivals. He has played with the Tonhalle-Orchester Zürich, the Basel and the Berne Symphony Orchestras, the Barcelona National Orchestra, the Vienna Jeunesse, the Slovak Radio Symphony and many others.

Kolly's huge repertoire is recorded on more than 90 CDs. Among them: The Goldberg Variations, the Well-Tempered Clavier (both books) and the complete Suites and Partitas by J.S.Bach, the complete Etudes, Ballades, Nocturnes, Polonaises, Waltzes and Mazurkas by Chopin, works by Liszt, Mendelssohn, Schumann, and the piano concertos of Scriabin, Glazounov, Busoni, d'Albert and Franz Schmidt. With the "Trio Novanta" he recorded the complete piano trios of Brahms and César Franck.

Karl-Andreas Kolly is a Professor at the Zurich University of Fine Arts and gives masterclasses in Europe, Japan, China and Chile.

Karl-Andreas Kolly studierte bei Hans Schicker an der Musikakademie Zürich und in der Meisterklasse von Prof. Karl Engel in Bern (1991 Eduard-Tschumi-Preis für das beste Solistendiplom des Jahres). Meisterkurse bei Mieczysław Horszowski in Luzern. Erfolgreiche Teilnahme an verschiedenen Wettbewerben. Zahlreiche Konzerte als Solist und Kammermusiker in ganz Europa, Japan, Korea, China, Australien, USA und bei diversen Festivals.

Solistisch trat Karl-Andreas Kolly u.a. mit dem Tonhalle-Orchester Zürich, dem Basler und dem Berner Sinfonieorchester, dem Slowakischen Radio-Sinfonieorchester und dem Orquestra Sinfonica de Barcelona auf. Besonders häufig arbeitet er mit dem Zürcher Kammerorchester und dem Musikkollegium Winterthur zusammen.

Kollys aussergewöhnlich breites Repertoire ist auf über 90 CDs dokumentiert, darunter Werke von Alexander Skrjabin (mit dem Basler Sinfonie-Orchester unter Armin Jordan), Raritäten wie die Klavierkonzerte von Busoni, Glasunow, d'Albert oder Franz Schmidt, aber auch zahlreiche Solowerke von Chopin (sämtliche Etüden, Balladen, Polonaisen und Nocturnes), Schumann, Liszt und Bach (Goldbergvariationen, Wohltemperiertes Klavier I+II, Suiten und Partiten). Mit dem „Trio Novanta“ spielte er ausserdem sämtliche Klaviertrios von Brahms und Franck ein.

Karl-Andreas Kolly ist Professor an der Zürcher Hochschule der Künste und Gastdozent in Japan und Südamerika.



Pete Furniss is a clarinetist, improviser, researcher and educator and has performed internationally for 25 years across a variety of genres, including orchestral and chamber music, a wide variety of contemporary and electronic musics, and both idiomatic and free improvisation.

His work has recently focused on bringing electronics and digital technology alongside the practice of traditional instruments. He completed a doctoral research programme in Creative Music Practice at the University of Edinburgh (ECA) in 2017, supported by an award from the UK Arts and Humanities Research Council (AHRC), and has presented related performances and papers at conferences in Lisbon, Athens, Seoul, Amsterdam (STEIM), Edinburgh, Brighton, Sheffield, Manchester and at the Barbican Centre, London.

Pete is an active educator and community musician, working across the UK. He is a Lecturer in Performance at Goldsmiths University of London, and tutor in Clarinet and Performance at the Universities of Edinburgh and Glasgow. Ongoing projects include Scottish Chamber Orchestra Connect's Vibe programme, and work with Red Note Ensemble, Sound Festival and Love Music. He worked for over a decade with the DaCapo Music

Foundation in London, bringing access and student-centred learning to people of all ages and experience – teaching, coaching, mentoring, presenting, directing ensembles and composing two large-scale works for orchestra and massed children's choir. He was also a founder, conductor and arranger for Edinburgh's gargantuan, genre defying young band Tinderbox Orchestra.

Pete's recordings include *Time Pieces* (2007, Clarinet Classics) and the 2015 release *Bitter Together* (Fabrikant Records) with guitarist Haftor Medbøe, a set of improvisations using analogue and digital electronics. A forthcoming CD *Clarinetronics* (Clarinet Classics), featuring works by Pierre Boulez, Alex Harker, Richard Dudas, Andrew May, and his own works, is set for release in 2018, as well as an album dedicated to solos and collaborations in Martin Parker's immersive software environment *gruntCount*.

Pete Furniss ist ein versierter Klarinettist, Improvisator, Forscher und Erzieher, der im letzten Vierteljahrhundert in verschiedenen Bereichen wie Orchester- und Kammermusik, zeitgenössische und elektronische Musiken, und sowohl idiomatische als auch freie Improvisation gewirkt hat.

Gegenwärtig befasst er sich intensiv mit der Verknüpfung von Elektronik und digitaler Technologie mit traditionellen Instrumenten. 2017 promovierte er zum Thema Kreative Musikpraxis an der Universität Edinburgh (ECA), auch dank eines Preises von der Arts and Humanities Research Council (AHRC) des Vereinigten Königreiches; zum selben Thema hat er sowohl schriftlich als auch auf der Bühne an Konferenzen in Lissabon, Athen, Seoul, Amsterdam (STEIM), Edinburgh, Brighton, Sheffield, Manchester und am Londoner Barbican Centre sein Wissen weitergegeben.

Pete ist ebenso als Erzieher sehr aktiv, auch auf Gemeindeebene durch das gesamte Vereinigte Königreich. Er ist Dozent für Aufführungspraxis an der Goldsmiths Universität in London, und unterrichtet Klarinette und Aufführungspraxis an den Universitäten von Edinburgh und Glasgow. Weiterlaufende Projekte

sind z.B. Vibe, mit dem Scottish Chamber Orchestra, und Zusammenarbeiten mit Red Note Ensemble, Sound Festival und Love Music. Er arbeitete über ein Jahrzehnt lang für die DaCapo-Musikstiftung in London und half dabei mit Unterrichten, Betreuung, Präsentationen, Ensembleleitung und Kompositionen zweier grossangelegter Werke für Orchester und grossem Kinderchor, Leuten allen Alters und aller Hintergründe Zugang zu hochkarätigen Lernmöglichkeiten zu verschaffen. Er war zudem Mitgründer, Dirigent und Arrangeur der riesigen, gattungssprengenden, jungen Edinburgh-Band „Tinderbox Orchestra“.

Unter Petes Aufnahmen reihen sich u.a. Time Pieces (2007, Clarinet Classics) und die 2015 herausgekommene Bitter Together (Fabrikant Records) mit dem Gitarristen Haftor Medbøe – ein Improvisationsset mit analoger und digitaler Elektronik.

2018 erscheinen Clarinetronics (Clarinet Classics), mit Werken von Pierre Boulez, Alex Harker, Richard Dudas, Andrew May, und von Pete selber, sowie ein Album mit Solos und Kollaborationen in Martin Parkers umfassendem Software-Umfeld gruntCount.

pmr 0096

Recording Venue:

Konzertsaal, Olten/CH

Recording Dates:

October 1994 (1–11, 16–18), September 2017 (12–15)

Engineers:

Michael Renner (1–11, 16–18), Malgorzata Albinska (12–15)

Producers:

Thomas Pfiffner (1–11, 16–18), Malgorzata Albinska (12–15)

Editing:

Andreas Werner (1–11, 16–18), Malgorzata Albinska (12–15)

Booklet Text:

Dimitri Ashkenazy

Cover Photo:

Manuela Flückiger

Photos:

Anna-Lena Holm (p. 10), Eva Klaesi (p. 14),
Ash Scott-Lockyer (p. 18)

Graphic Design:

paladino media

A production of **paladino music**

© & © 2018 paladino media gmbh, vienna

www.paladino.at

 20375

Thank you to all those who made this release possible:

Jean-Philippe Bauermeister
Caro & Brigitte Stemmler
Christopher & Renate West

V & D Ashkenazy

Andrienne & Etienne d'Arenberg

Musik im Blumenstein, Silvia Rietz

Théâtre Saint Bonnet, Franck Ciup

Hans Rudolf Jeger

Ondřej Melecký

Rosmarie Hohler
Doris Slongo

Thomas Trüeb

Hans-Jürg Rickenbacher

Sylvia Durrer
Johann Jakob
Theophanis Kapsopoulos
Andreas Spörri
Stefan & Cerys Tryggvason

Matthias Barton
Rose-Marie Haering
Werner Spindler
Valentin Vogt
Direttore Mathias Walin

V & A Ashkenazy

Regula Nater
Hans Widmer

Priska Baumer
Edith & Carl
Johanna y Gillis
Robin & Sólveig Jóhannsdóttir Jost
Benno und Christina Kälin-Dähler
Cornelia Kindler
Manuela Pinto
Bryan Wolofsky

Annelies Scott

Andrea Bischoff
Manja van Wezemael

Ileana Oddera

Alf Åkerman
Jamie Alexander
Natti Amrany
Franziska Baschung

Christiane Boesiger
Brigitte Brauen
Micheila Briggingshaw
Jean-Michel Bringolf
Carla Capra
Romy Day
Bonita Dodo
Georg & Irmgard Fellmann
Michael Furrer
Mary Hale
Lucie Heskett-Brem
Camilo Irizo Campos
Rosemary Johnson
Hanstoni Kaufmann
Kiki
Otis Klöber
Solveig & Adrian Lightly
Olivier Linder
Vreni Luginbühl
Jean & Solange Lugin Wacker
Melinda J. Matthews
Laura Müller
Michael Norsworthy
Silvia Riebli
Antoine Roulin
Nimet Sahin
Martin Studer
Olivier Anthony Theurillat
Sóley Tómasdóttir Marty
Brendon & Jeannette Tómasson
Lydia Zaininger
Nadia & Norbert Ziegler

Manuela Flückiger for the use of her photo on the cover and
two further contributors who prefer to remain anonymous.

